FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province: P. Quebec — District No. 183 Quebec East — S. District No. 4 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 4 — in / dans: Quebec Centre Ward — Quebec East (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par: Charles St Pierre — Enumerator / Enumérateur

Page 10 — Page 10

Numbered in the order of Visitation / Numérotés dans l'ordre des visites		Personal Description / Description de la Personne								Citizenship, Nationality and Religion / Citoyenneté, Nationalité et Religion						Principal Profession or Trade / Principale Profession ou Métier					Wage Earner / Employé						Education and Language of each person five years of age and over / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus						Infirmities / Infirmités	
Dwelling House / Maison	Family or Household / Famille ou Ménage	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté au chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" or retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne a cessé d'exercer, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory, or "h" for home, if both, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Spécifier par "f" pour fabrique, ou "m" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory or home. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed at other work than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre travail que celui de son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de la profession ou du métier $.	Extra earnings. (From other than usual occupation of trade) $. / Gages supplémentaires. (Provenant d'autres sources que son occupation principale ou métier) $.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood.") a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
Numéros dans l'ordre des visites.										Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principale Profession ou Métier.					Employé.						Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmités.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
78	91	Paul Pinu	M	B	Chef	M	16 Decembre	1853	48	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur									600			1	1	1	1	Francais		
		Delphine	F	"	Epouse	M	28 Juin	1856	45	2 "			"	"	"													1	1		1	"		
		Pinu	M	"	Fils	C	15 Decembre	1880	20	2 "			"	"	"	bucheron			10		Je		12		300			1	1		1	"		
		Rodolphe	M	"	Fils	C	25 Octobre	1883	18	2 "			"	"	"	bucheron			10		Je		12		400			1	1		1	"		
		Eugene	M	"	Fils	C	10 Août	1885	16	2 "			"	"	"	Voiturier			10		Je		12		150			1	1		1	"		
		Arthur	M	"	Fils	C	9 Octobre	1887	13	2 "			"	"	"													10	1	1	1	"		
		Alphonse	M	"	Fils	C	6 Avril	1893	8	2 "			"	"	"													10	1	1	1	"		
79	92	Blouin Rosine	M	"	Chef	M	15 Août	1840	60	2 "			"	"	"	Peintre		1							400				1	1	1	"		
		Rosalie	F	"	Epouse	M	12 Juillet	1851	50	2 "			"	"	"														1	1	1	"		
		Elena	F	"	Niece	C	17 Août	1890	10	2 "			"	"	"													10	1	1	1	"		
80	93	Masse Adelard	M	"	Chef	M	18 Mars	1879	22	2 "			"	"	"	Boulanger		1							600				1	1	1	"		
		Celinire	F	"	Epouse	M	4 Août	1880	20	2 "			"	"	"														1	1		"		
		Adelard	M	"	Fils	C	30 Sept.	1900	6 mois	2 "			"	"	"																	"		
81	94	Delangelsarge Hyp.	M	"	Chef	M	10 Février	1851	50	2 "			"	"	"	Jardinier Maçon		1		1				12	350			1	1	1	1	"		
		Casimire	F	"	Epouse	M	21 Avril	1850	51	2 "			"	"	"														1	1		1	"		
		Albert	M	"	Fils	C	8 Février	1881	20	2 "			"	"	"	journalier		1		1				12	250			1	1	1	1	"		
		Edmondalle	F	"	Fille	C	6 Juillet	1882	19	2 "			"	"	"	Commis		1		1				12	180			1	1	1	1	"		
		Marie	F	"	Fille	C	29 Septembre	1883	18	2 "			"	"	"	Couturière		1		1				6	90			1	1		1	"		
		Odile	F	"	Fille	C	3 Novembre	1883	17	2 "			"	"	"	Couturière		1		1				6	25			1	1		1	"		
		Blanche	F	"	Fille	C	6 Février	1885	16	2 "			"	"	"														1	1		1	"		
		Alvine	F	"	Fille	C	26 Mai	1890	11	2 "			"	"	"													10	1	1	1	1	"		
		Grace	M	"	Fils	C	19 Septembre	1890	10	2 "			"	"	"													10	1	1		1	"		
		Albert	M	"	Fils	C	4 Février	1892	9	2 "			"	"	"																	1	"		
82	95	Lebastard Cyrille	M	"	Chef	M	15 Août	1843	57	2 "			"	"	"	Commis		1		1				12	500			1	1	1	1	"		
		Hermine	F	"	Epouse	M	20 Mai	1857	50	2 "			"	"	"														1	1	1	1	"		
		Emile	M	"	Fils	C	9 Août	1875	25	2 "			"	"	"	Commis		1		1				12	175			1	1	1	1	"		
		Virginie Amanda	F	"	Sœur	C	12 Juillet	1851	49	2 "			"	"	"	Commis		1		1				12	150			1	1	1	1	"		
83	96	Warren Adolphe	M	"	Chef	M	5 Août	1878	23	2 "			"	"	"	Mecanicien		1		1				12	400			1	1		1	"		
		Angelina	F	"	Epouse	M	8 Novembre	1878	22	2 "			"	"	"														1	1		1	"		
84	97	Poulin Arthur	M	"	Chef	M	7 Mars	1856	45	2 "			"	"	"	Agent P.		1		1				12	425			1	1		1	"		
		Emeline	F	"	Epouse	M	12 Mars	1866	35	2 "			"	"	"														1			1	"		
		Arthur	M	"	Fils	C	2 Avril	1885	16	2 "			"	"	"													10	1	1	1	1	"		
		Zoel	F	"	Fille	C	9 Septembre	1888	20	2 "			"	"	"	Couturière		1		1				3	25				1	1	1	1	"		
		Eveline	F	"	Fille	C	12 Octobre	1890	10	2 "			"	"	"													10	1	1	1	1	"		
		Wilfrid	M	"	Fils	C	9 Décembre	1892	8	2 "			"	"	"													10	1	1		1	"		
		Louise Marguerite	F	"	Petite	C	1er Janvier	1815	86	Iceland			"	Islandaise	"														1	1	1	1	"		
85	98	Gervais Jean	M	"	Chef	M	10 Mars	1863	38	2 "			"	Canadien	"	Imprimeur		1		1				12	400				1	1	1	"		
		Catherine	F	"	Epouse	M	2 Août	1868	33	2 "			"	"	"													10	1	1		1	"		
		Helena	F	"	Fille	C	15 Septembre	1892	8	2 "			"	"	"																	1	"		
		Ida	F	"	Fille	C	15 Septembre	1893	7	2 "			"	"	"																	1	"		
		Louis	M	"	Fils	C	22 Janvier	1896	5	2 "			"	"	"																	1	"		
		Tatave André	M	"	Gendre	C	24 Août	1830	70	2 "			"	"	"	Cultivateur		1		1				12	300			1	1		1	"		
86	99	Chantal Napoléon	M	"	Chef	M	7 Avril	1873	28	2 "			"	"	"	Charretier		1		1				12	300				1		1	"		
		Celina	F	"	Epouse	M	11 Janvier	1878	24	2 "			"	"	"																	1	"		
		Romeo	M	"	Fils	C	14 Juin	1898	3	2 "			"	"	"																	"		
		Juliette	F	"	Fille	C	24 Sept.	1898	2	2 "			"	"	"																	"		
		Sylvia	M	"	Fils	C	22 Decembre	1900	1 mois	2 "			"	"	"																	"		
87	100	Crepeau Eric	M	"	Chef	M	24 Juin	1865	36	2 "			"	"	"	Charretier			1	1				12	300				1	1	1	"		
		Edwige	F	"	Epouse	M	22 Février	1868	33	2 "			"	"	"														1	1		1	"		
		Arthur	M	"	Fils	C	5 Août	1900	5 mois	2 "			"	"	"																	"		